

**ИСТИТУТ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ им. Ч.АЙТМАТОВА
НАЦИОНАЛЬНОЙ АКАДЕМИИ НАУК**

**КЫРГЫЗСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им.ЖУСУПА БАЛАСАГУНА**

**БИШКЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им.К.КАРАСАЕВА**

ДИССЕРТАЦИОННЫЙ СОВЕТ Д 10.23.667

На правах рукописи:

УДК: 39(575.2)(560)(043.3)

Сатыжыюглу Хусейин

**Общности и различия в преданиях, связанных с названиями
земель и рек в кыргызском и тюркском фольклорах**

10.01.09 – фольклористика

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук

Бишкек-2024

Диссертационная работа выполнена на кафедре Кыргызской литературы Бишкекского государственного университета им. К.Карасаева

Научный руководитель: Акматалиев Абдылдажан Амантурович,
Доктор филологических наук, профессор,
директор института языка и литературы им.
Ч.Айтматова Национальной академии наук

Официальные оппоненты: Орозобекова Жылдыз Калмашевна,
доктор филологических наук, заместитель
председателя национальной комиссии по
Государственному языку при президенте
Кыргызской Республики.
Калчакеев Кубанычбек Бекболотович,
доктор филологических наук, заведующий отделом
Государственного языка ЖАМУ имени Б.Осмонова

Ведущая организация: Кафедра кыргызской литературы Ошского
государственного университета (723500, Ош
шаары, Ленин көчөсү, 331).

Защита диссертации состоится 30 апреля 2024 года в 13.00 часов на заседании Диссертационного совета Д 10.23.667 по защите диссертаций на соискание ученой степени доктора (кандидата) филологических наук при Институте языка и литературы имени Чингиза Айтматова Национальной академии наук Кыргызской Республики, Кыргызском национальном университете имени Жусупа Баласагына и Бишкекском государственном университете имени Кусейина Карасаева по адресу: г. Бишкек, ул. Фрунзе, 547. <https://vc.vak.kg/b/102-pms-mzx-ajj>

С диссертацией можно ознакомиться в Центральной научной библиотеке НАН КР (720071, г. Бишкек, проспект Чуй, 265-а.), в научной библиотеке КНУ им. Жусупа Баласагына (720033, г. Бишкек, ул. Фрунзе, 547) а также в научной библиотеке БГУ им. К. Карасаева (722044, г. Бишкек, проспект Ч.Айтматова,27) и на электронном портале Национальной аттестационной комиссии Кыргызской Республики по ссылке https://vak.kg/d_10_23_667/husejin-satyzyoglu/

Автореферат разослан 29 марта 2024 года.

**Ученый секретарь
диссертационного совета,
кандидат филологических наук**



Бйсаева Н.Т.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы диссертационной работы. В образцах устного народного творчества народов существуют предания в целях понимания и разъяснения людям сущностей общественных событий, природных явлений и форм жизненных процессов. Издавна люди с момента своего существования старались понять и постичь окружающий его мир, особенности природных явлений. И в жизни древних тюрков культ земли и воды занимал важное место. На основе данного верования тюрки при подборе наименований проживающим землям и использующим водам исходили в общем с опорой на какие-либо особые события, придавая им сокральное значение. Поэтому для объяснения каких-то сложных и непонятных явлений, инстинкт подтверждения приводило к появлению у тюрков топонимических преданий. Как во всем тюркском мире в география и Кыргызстана и Турции каждый населенный пункт проживания, каждая гора, реки и воды имели по одной или несколько преданий.

Мифология и народные верования, занимающие особое место в формировании любой народности, являются основным источником устного народного творчества.

“Названия местностей являются не просто словами. Все они имеют сокральное значение. Расшифровка их значений дают нам ценнейшие сведения об истории аймаков, о политико-экономическом и других реальных информациях народов. Иными словами, мы получаем сведения о почвах и растительности земель, разнообразии животного мира, о природных ресурсах той или иной территории проживания. Кроме этого в названиях земель, рек и вод мы можем получить информации о родах и племенах, живших на данной территории, а также сведения об исторических событиях, о великих личностях и баатыров этих земель. В то же время мы можем по названиям земель, рек и вод наблюдать за исторической эволюцией языка народов. Некоторые исторические формы языка, несмотря на деформацию при наименовании земель, рек и вод, все-таки изначальный корень слова сохранился до сих пор. Названия земель, рек и вод являются показателем словесного богатства, а также являются доказательством того, как та или иная географическая местность превратилась в родину”. В связи с этим встает вопрос исследования общностей и различий в преданиях кыргызов и тюрков, связанных с названиями земель, рек и вод, а также необходимость выражения своего научного взгляда по данному вопросу. Актуальность данной работы и заключается в решении данных задач. Во-вторых, в кыргызском и тюркском фольклороведении предания рассматриваются самостоятельно, а вот сопоставительное рассмотрение названия земель, рек и вод двух народов проводится впервые, что тоже является актуальностью данной работы.

Связь темы диссертации с основными научно-исследовательскими работами, проводимыми научными учреждениями. Это исследование связано с научно-исследовательскими работами Бишкекского государственного университета им.К.Карасаева.

Цели и задачи исследования. Разностороннее исследование путем сопоставления преданий, связанных с названиями земель, рек и вод, в кыргызской и тюркской фольклористике. В связи с этим рассматриваются сходства и различия в преданиях, причины их возникновения, а также определены общие признаки и различия кыргызских и тюркских топонимических преданий с тем, чтобы дать направления последующим исследованиям по данному вопросу. Для реализации указанной цели необходимо решение следующих задач:

1. Определение природы преданий как одного из жанров устного народного творчества;
2. Проведение обзора научной литературы по истории изучения кыргызских и тюркских преданий, анализ основных видов преданий и их классификация;
3. Исследование сюжетов, тем, мотивов, видов и героев сгруппированных преданий;
4. Изучение преданий в контексте фольклорных, мифологических, исторических, культурных функций, а также в качестве верований;
5. Выявление общих тем, сюжетов, типов и мотивов в топонимических кыргызских и тюркских преданиях, определение их различий;

Научная новизна исследования. В кыргызском и тюркском фольклоре предания рассматривались самостоятельно. Несмотря на то, что по некоторым видам преданий существовали труды (например, “Серия народной литературы: мифы, легенды, предания, санжыра”, 26 том, Бишкек, 2017), однако научно-теоретических исследований в плане сопоставления почти отсутствуют. В диссертации впервые в фольклороведении рассматриваются вопросы сопоставительного анализа преданий, связанных с названиями земель, рек и вод, двух родственных по истории, культуре, верованиям кыргызского и тюркского народов на основе родственных фольклорных материалов и на научно-теоретической основе сделаны важные научные выводы.

Теоретическое значение исследования. История гласит, что по разным причинам тюркские народы рассеялись по всему миру, однако из-за генетической общности все тюркские народы имеют общие культурные наследия и ценности. Предания, перешедшие по наследству из языка в язык, тоже считаются национальным богатством тюркских народов. Все основные положения и выводы, полученные в диссертационной работе, могут быть использованы в углубленном дальнейшем исследовании преданий устного народного творчества. В работе рассматриваются жанровое своеобразие преданий, их виды, классификации в сопоставительном плане, затем анализируются тематические вопросы.

Практическое значение исследования. Выводы и положения работы могут быть использованы в качестве вспомогательного материала в процессе подготовки учебных программ, учебных пособий при изучении курсов народного творчества в высших учебных заведениях филологического

направления. Кроме того материалы и результаты работы могут быть использованы в качестве научно-методической информации для студентов, аспирантов, соискателей и ученых-методистов филологического направления.

Основные положения диссертации, выносимые на защиту:

1. Предания – это простой дидактический жанр повседневной жизни, в котором через сказителей и слушателей передаются сверхестественные события и подвиги людей как правда. Играя связующую роль между обществом и пространством, люди с особой тщательностью относились к наименованиям земель, в которых проживали. Их предания, связанные с названиями земель, вод и рек – это рассказы, в которых люди искусно передавали взаимоотношения людей и природы. Предания – это историческое и культурное восприятие как общества, так и природы.

2. В кыргызской фольклористике предания были исследованы такими учеными, как Б.Кебекова, К.Байжигитов, Т.Танаев, Н.Нарынбаева, А.Дыйканбаева, С.Апышева и др, а также турецкими учеными, как Невзат Гөзайдын, Саим Сакаоглу, Билге Сейидоглу, Али Өзтүрк, однако сравнительный анализ преданий еще не стал объектом исследования.

3. В преданиях кыргызского и тюркского народов существуют много общего, что связано с общностью древних верований и понятий. В отличие от кыргызских преданий в турецких преданиях превалирует аккультурационные особенности, связанные с их религиозными верованиями, а также влиянием соседних религий и культур;

4. Общими мотивами в кыргызских и тюркских преданиях являются: борьба за повседневную жизнь, взаимоотношения человека и природы, взаимоотношение человека с мифолого-мистическими существами, социальные проблемы и конфликты, религиозные верования.

5. При сравнительном анализе топонимических кыргызских и турецких преданий мы можем отметить, что в кыргызских преданиях природа является основным элементом, тогда как в турецких преданиях встречаются часто предания, связанные с мечетями, медресе, банями, мостами и другими архитектурными сооружениями;

Личный вклад исследователя. В работе впервые исследуются в сопоставительном плане топонимические предания кыргызского и тюркского народов, связанных с названиями земель, рек и вод, их жанровые мотивы, тематика и сюжеты, герои. Наше исследование доказывает, как и каким образом тюркские народы, по географическому положению отдаленные друг от друга веками, сумели через предания сохранить общую культуру и общие верования. В этом плане наше исследование внесет большой вклад в сопоставительное исследование фольклористики тюркского мира и будет полезно для исследований не только фольклора двух родственных народов, но и также их истории, культуры, этнографии, верований, мифологии и других направлений.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования были апробированы в научно-практических конференциях, круглых столах,

семинарах и тренингах, а также результаты работы были обсуждены на научно-теоретических конференциях по проблемам устного народного творчества, проведенных как в Кыргызстане, так и в Турции. (II Международный конгресс гуманитарных наук (Türk Dünyası'nda Kule Kaynaklı Ortaya Çıkan Efsaneler Üzerine Bir İnceleme.) Кыргызско-Турецкий университет Манаса, 11-12-мая 2017; IV Международная конференция гуманитарных исследований, Казакстан, Университет Хожа Ахмед Ясави, 11-13-сентября, 2019; 3rd International Congress of the Human and Social Science Researches (ITOBİAD) международный семинар (Kırgız Halkbiliminde Efsane Türünün Güncel Meseleleri), Турция, 19-23-ноября, 2020).

Полнота отражения результатов диссертации в публикациях. По результатам исследования опубликованы 10 статей, из них в кыргызских научных журналах, входящих в систему индексирования РИНЦ – 8 статей, в зарубежных индексируемых журналах – 2 статьи.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, шести параграфов, заключения, списка использованной литературы и приложения, которое включает собранные кыргызские и тюркские предания по названиям земель, рек и вод. Общий объем работы составляет 216 страниц (169 – содержание работы, 47 - приложение).

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОЙ РАБОТЫ

Во введении дается общая характеристика работы, обосновывается актуальность исследуемой проблемы, цели задачи, новизна рассмотрения этой проблемы, теоретическое и практическое значение работы, представлены основные положения, выносимые на защиту и апробация результатов исследования.

I глава “Предания в кыргызской и тюркской фольклористике: их природа, история исследования”. Первый раздел данной главы называется “Предания в кыргызском и тюркском фольклоре и история его исследования”.

Появление понятий “предания” и “эфсане” рассмотрены по существующим словарям и энциклопедиям, а также обращено внимание на определение этих понятий со стороны мировых фольклористов братьев Гримм, Макса Люти, Лаури Симонсуури и кыргызских фольклористов К. Байжигитова, Б.Кебековой, Т.Тынаева, Н.Нарынбаевой, турецких фольклористов Ш.Элчин, П.Н. Боратав и других.

Предания тюркского мира мы встречаем в сборниках Махмуда Кашкари, Эвлия Челеби, в трудах арабских и восточных путешественников. Несмотря на то, что исследования по кыргызской культуре и фольклору падают на начало XX века, первое исследование по преданиям было осуществлено К. Байжигитовым в 1985 году, когда он выпустил монографию “Кыргызские мифы, предания и легенды”, где впервые дал определение и классификацию преданиям.

В кыргызском фольклоре предания иногда называют легендой. Сегодня термин “предание” используется как перевод термина “легенда” в советское время. Некоторые исследователи, в том числе и К.Байжигитов, под действием русско-советского фольклора предания разделяли на две группы: легенды и предания. Содержание легенд они связывали с историей святых, пророков, религиозными верованиями, а предания – с историческими личностями, с историческими событиями. В тюркском языке предания называются “эфсане”, однако как тюркский эквивалент этого термина используется термин “миф”, возникший из глагола “сказывать”. Кроме этого события, связанные с жизнью исторических личностей, рассказываются в риваятах (религиозные сказания), аныз кеп (слухи), былях, икая (повествования), санжыра (родословная), которые используются как виды преданий.

Предания соприкасаются с такими жанрами фольклора, как сказки, мифы, санжыра и эпосы. Из-за того, что предания сказывались кратко в форме прозы, их часто путают со сказками.

По мнению турецкого фольклориста Шукру Элчина еще до классификации фольклорных жанров предания в старом турецком языке передавались через термин “саб\ сау”, “эртек, эртеги, иртеги” или просто словом “кеп” (слово или разговор о чем-то). В сегодняшнем турецком мире топонимические предания по различным историческим, географическим и социально-культурным причинам названы разными терминами.

Эти предания были предназначены для усвоения общественных правил, культурных ценностей, традиций и поведения. Кроме этого эти предания выполняли и функции развлечения, полезного времяпровождения, поднятия настроений слушателей.

При сравнительном анализе кыргызских и турецких топонимических преданий мы можем отметить, что кыргызские предания более близки по некоторым признакам к легендам, но их от легенд отличает то, что при описании исторических личностей, исторических событий, истории названий географических мест в преданиях мы наблюдаем их близость к правде повествования, некоторый отход от фантазии. Значит, от сказок и легенд предания отличаются тем, что в них изображаются события, имеющие историческую основу и тесно связанные с повседневной жизнью. Кыргызские предания в основном делятся на две большие группы: исторические предания (Чынгыз-хан, Аксак Тебмир, Жантай, Шабдан, Курманжан датка и др) и топонимические (Бишкек, Ысык-Көл, Долон, Өзгөн, Ак буура, Санташ и др)

Сегодня проблемы жанра решаются по-разному. Что касательно жанра преданий нам думается, что надо исходить из своеобразия текстов преданий тюркского фольклора, при этом надо использовать фольклорную терминологию всех тюркских народов, а также научную классификацию мировой фольклористики. [Текст]: / А.Акматалиев, Ибраимов О.И., С.М.Мусаев, Г.Ж.Орозова, А.К.Кадырманбетова ж.б.] – Бишкек: Мамлекеттик тил жана энциклопедия борбору. 2004. 224 б.]

Второй раздел 1-главы называется “История исследования преданий в кыргызской фольклористике”.

Собирание преданий в Кыргызстане началось с начала 1920 года вместе с собиранием всего кыргызского фольклора. Эту работу осуществляли такие кыргызские фольклористы, как К.Мифтаков, Ы.Абдрахманов, К.Карасаев, Ж. Казакбаев и другие. Результаты их собирательской работы были сосредоточены в фонде рукописей при НАН КР (Инв № 394, 705, 524 (5116), 643(5281), 666 (5303), 1785 (166).

Публикации преданий началось с 1975 года совместно с другими фольклорными произведениями. Так, в “Кыргызских народных сказках” были опубликованы 7 преданий, в “Кыргызских народных сказках” (русский вариант, 1977) – 5 преданий, в “Кыргызских народных сказках” (1981) – 30 преданий, в “Сказках писателей Киргизии” (1988) – 5 преданий, в “Кыргыз эл жомоктору” (1997) – 19 преданий, в “Кыргызы. Исторические предания и легенды” – 46 преданий.

Впервые кыргызские предания были опубликованы в 1899 году Ф.П. Поярковым в книге “Каракыргызские легенды, сказки и верования”. Затем в 1977 году фольклорист Исаев Д опубликовал свою работу “Тайны названия Земель –Рек”, а в 2017 году под руководством академика Акматалиева А.А при непосредственном участии всего коллектива Института языка и литературы им. Ч.Айтматова были изданы сборники фольклорных произведений кыргызского народа, где в серии “Народная литература” в 26 томе были опубликованы “Мифы, предания и легенды кыргызского народа”. Книгу подготовила к изданию фольклорист Н.Нарынбаева и она же написала вступительную статью к ней. В 2007 году Н.Нарынбаева, опираясь на тексты собранных преданий в 14 томе “Истории кыргызской литературы” написала большую статью “Мифы и предания”. До нее в 1985 году К.Байжигитов в своей монографии “Кыргызские мифы, предания и легенды” впервые рассматривает предания как отдельный жанр фольклора и дает впервые в кыргызской фольклористике жанровое деление преданий по содержанию.

Кыргызский фольклорист Т. Тынаев в 1999 году в одной из своих работ отметил о том, что неверно разделение фольклорных произведений на легенды и предания, потому что, по его мнению, эти теримны являются словами-синонимами. Он считает, что слово “легенда” пришло в русский язык из греческого языка, а термин “предание– это перевод “легенды” на кыргызский язык.

Кроме научных трудов по преданиям существуют диссертационные работы, посвященные этой проблеме. Так, в 2004 году аспирант Дыйканбаева Айгерим защитила диссертацию на тему: “Кыргыз уламыштары боюнча изилдоо” при Университете Догуз Эйлул в Турции, а в 2005 году аспирант Апышева Светлана защитила диссертацию на тему: “Кыргызские предания и легенды (на материале преданий Иссык-кульской области)”.

Третий раздел второй главы называется “Обзор исследований турецких преданий”.

В турецкой фольклористике предания передаются словом “эфсане”, которое пришло из персского языка, что в переводе на турецкий язык означает таинственные события. Турецкие предания впервые встречаются в труде М.Кашкари “Диван лугат ат-тюрк”, а также в 10-ти томном труде тюркского писателя Эвлия Челеби “Саяхатнаме”.

В издании турецких преданий огромную роль сыграли такие ученые, как Невзат Гозайды, Саим Сакаоглы, Билге Сейидоглы, Али Өзгүрк и другие. Первая диссертация, посвященная исследованию турецких преданий, была написана ученым Невзат Гозайды в 1974 году на тему :”Эвлия Челебинин “Саякатнамасында” Сивас Элбистан Саякатынын фольклористтик изилдоосу” и защищена в Майнцском университете Германии, а вторая диссертация по данной проблеме была защищена в 1978 году ученым Билге Сейидоглы на тему: “Эрзрумдагы белгилуу жерлерге байланыштуу жыйналган уламыштар жонундо изилдоо”. Следующая диссертация была защищена в 1989 году ученым Ю.Олгуном на тему: “Бурсанын тарыхый уламыштары: жыйноо – изилдөө”.

Такого рода исследования, связанные с названием земель-рек в Турции, были проведены в 2002 году ученым Халил Алтай Годени (“Ыспарта уламыштары жонундо изилдоолор”, в 2012 году Ахмет Даглы (Структуралисттик кцз караш менен Амасья уламыштары), 2023 году Назлы Бал Хатуруглу (“Хатай уламыштарына символикалык мамиле”), в 2013 году Тугрул Балабан (“Амасья уламыш, менкыбе жана меморанттары – жыйноо, изилдоо, текст), в 2016 году Мехмет Дервишоглу (“Эдирне уламыштары”).

Исследования по турецким преданиям в контексте устного народного творчества туркоязычных народов (азербайджан, туркмен, узбеков, кыргызов, казаков, татар, башкир, саха, алтайцев, тувинцев) было проведено ученым Метин Эргуном в 1993 году в монографии “Турк уламыштарындагы озгоруу мотивдери” и впервые им же издан 4-томный сборник преданий.

В Турции существуют множество исследований по турецким фольклорным произведениям, нам удалось изучить более 39 научных трудов и ознакомиться с 29 диссертационными работами.

II глава “Предания, связанные с названием земель, рек и вод, в кыргызском и турецком фольклоре”. Первый раздел называется “Виды кыргызских и турецких преданий, их классификация, теоретико-методологические основы, объект и предмет исследования”.

Впервые в кыргызской фольклористике классификацию кыргызских преданий осуществил К.Байжигитов. Он выделил следующую классификацию:

1. Космогонические метаморфозные легенды.
2. Зоогонические легенды.
3. Географо-топонимические легенды.
4. Религиозные апокрифические легенды.
5. Генеологические предания. [Байжигитов К. Кыргыз мифтери, уламыштары жана легендалары. – Ф.: "Илим", 1985, 48с.]. В этой классификации легендам уделено больше внимания, чем преданиям.

А. Дыйканбаева в 2004 году во время докторской защиты в Турции в университете Докуз Эйлул на тему: «Кыргыз уламыштары боюнча изилдөө» выделила следующую классификацию:

1. Легенды о природе, зарождении и развитии.

2. Исторические предания.

3. Своеобразные существа, понятия, события.

4. Религиозные предания. [Dıykanbayeva A. Kırgız Efsaneleri Üzerinde Bir Araştırma (İnceleme-Metin). İzmir: Ege Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Halk Bilimi Anadilim Dalı Doktora Tezi. 2004].

В течении 1978- 2021 годов в Турции были защищены 19 докторских диссертаций. В последние годы предания рассматриваются в пределах определенного аймака и анализируются одним методом в соответствии с пунктами индекса мотивов. В последних исследованиях тексты преданий направлены на контексты и исследованы с точки зрения функциональных фольклорных теорий. Если взять во внимание географическое и демографическое положение Турции, то научных исследований по данному направлению можно считать недостаточной. В Кыргызстане и Турции по кыргызским преданиям в последнее время написаны лишь по одной докторской диссертации.

В устном народном творчестве проблемы жанра, их определения и классификации являются одним из сложных вопросов фольклористики. Из-за схожести жанров иногда предания могут называться сказками, а сказки - преданиями. Поэтому встает вопрос разграничения границ текстов преданий, мифов, сказок, эпосов, рассказов и повествований. Особенно неразбериха наблюдается при передаче текстов особо удивительных событий и людей. Конечно, схожесть и гетерогенность некоторых текстов – это естественный процесс., что особенно свойственны фольклорным произведениям, ибо в других жанрах могут быть элементы, свойственные преданиям, а также в преданиях существуют элементы, свайственные сказкам, мифам, эпосам, сокральным событиям.

В богатом кыргызском фольклоре многие исследователи были заняты лишь собиранием и опубликованием текстов преданий, мало внимания уделяя вопросам анализа и их изучения, что, бесспорно, сегодня куда важнее, чем собирание и публикации фольклорных произведений.

В кыргызском фольклоре вместо разных названий преданий называют их общим названием – предания, что соответствует данному виду устного народного творчества, ибо оно соответствует народному пониманию преданий.

Сегодня мы можем дать общее определение преданиям: предания – это дидактический жанр, являющийся одним из видов устного народного творчества, в котором сказитель в повседневной обыденной устной речи доводит до слушателя реальность сверхестественных событий и людей, передающихся из поколения в поколение. Несмотря на то, что предания связаны с определенным временем и местом происхождения, однако они

могут изустно распространяться среди других географических мест и народностей.

По нашему мнению, предания можно классифицировать в следующем плане: 1) Религиозные предания. 2) Исторические предания. 3) Топонимические предания. 4) Предания, связанные с людьми (санжыра). 5) Предания, связанные с природой (животные, растительные).

Исследователь преданий турецкий ученый Саим Сакаоглу, учитывая особенности содержания, а также особенности обрисовки событий выделяет следующие виды преданий: 1) Предания о людях, землях и событиях. 2) Особенности предания о людях и событиях. 3) Устные короткие предания. 4) Предания, обладающие достоверным характером. [Sakaoglu, S. Anadolu-Türk Efsanelerinde Taş Kesilme Motifi ve Bu Efsanelerin Tip Kataloğu [Текст] / S. Sakaoglu. – Ankara: «Kültür Bakanlığı», 1980. 6 s.].

Турецкий фольклорист П.Боратав, углубляя классификацию вышеупомянутого ученого, предложил свою классификацию преданий:

1. Предания, связанные с возникновением мира и о конце света.
2. Топонимические предания (история образования гор, озер и рек, Предания, связанные с местом проживания людей (городов, сел)
3. Предания, связанные с людьми и животными (судьба, смерть, прородители животных и земель, жины, драконы и другие особые существа).
4. Религиозные предания.

В устном народном творчестве между жанрами нет определенных границ, для жанров характерно переносное значение, однако сегодня встает вопрос разграничения определений, терминов, классификаций. Для чего необходимо, в первую очередь, организация и проведения национальных научных семинаров, конференций по данной проблеме, затем необходимо проведение научных симпозиумов и конгрессов с приглашением ученых многих стран, где в масштабе тюркского мира необходимо принятие соответствующих решений.

Сегодня мы предлагаем следующую классификацию преданий:

1. Предания, основанные на событиях, выходящих за рамки естественного;
2. Предания, основанные на сходствах зарождения природы;
3. Предания, основанные на аналогиях или интерпретации;
4. Предания, основанные на реальные или возможные события.

Для исследования кыргызских и тюркских преданий методологическим подспорьем могут служить сочетание следующих методов: 1) Проблемно-тематический (исследование природы преданий, идей, тематики, функций в соответствии с мирозрением двух народов.); 2) Генеологический (история возникновения кыргызских и тюркских преданий); 3) Историко-сопоставительный (исследование в сопоставительном плане в контексте исторических процессов развития преданий);

3-ГЛАВА. Предания, связанные с названием земель, вод и рек, в кыргызской и тюркской фольклористике.

3.1. Кыргызские и тюркские предания, связанные с названием сел, городов, аймаков, известных архитектурных сооружений.

В материальной и духовной культуре человечества особую роль играют место проживания и общественная среда. Дом – это место проживания человека, где протекает его личная и общественная жизнь. Сегодня существуют множество преданий, связанных с историей постройки сел, городов, аймаков, улиц, кварталов. Сельские жители очень близки, по сравнению с городскими, к традициям, устному народному творчеству, религиозным верованиям. В сравнении с городом сельское население органично связано с природой, поэтому в селах более высока степень создания преданий и легенд.

Названия кыргызских сел было связано с особенностями той или иной местности, их природным своеобразием или связь местности с тем или иными событиями и историческими личностями. Н: название местности Кегети связано с именем эпического баатыра Кегенти, а название села Газ в предании связывают с таинственным природным явлением. В некоторых преданиях мы видим связь с географическим расположением местности. Н: предание о Кызыл-Ой.

В старотурецкой системе верований особое место занимает культ предков, поэтому иногда тюрки название местности связывали со своим известным предком, жившем тысяча лет назад.

Некоторые предания очень близки к исторической правде. К таким преданиям мы можем отнести предание, связанное с названием села Сафаровка в Сузакском районе Джалал-Абадской области.

А в некоторых преданиях мы можем заметить религиозные мотивы. Это в таких преданиях, как Иса и Софра, Кырklar, Кыз Муса и других. Название города Чолпон-Аты в преданиях связываются иногда с именем девушки, которая, отказавшись выйти замуж за старика-бая, превратилась в камень. Или по другому преданию, название города связывают с космической звездой Венерой.

К преданиям, связанным с названием известных архитектурных сооружений, относятся предания о названии дворцов, крепостей, бань, мостов, религиозных мечетей, мавзолеев, крепостных стен и другие. Все эти предания связаны с общественной культурой, с образом жизни и религиозными верованиями людей. Так мы можем отметить крепость Дароот-Коргон Алайского района, мавзолеев и комплекс мечетей Сафет-Булан Ала-Букинского района, караван-сарай Таш-Рабат Ат-Башинского района, а также места поклонения пономников Пехливан Ожагы, г. Тортум, м/р Шенюрт, мавзолеев Тавус-Баба в Турции. Остановимся на мавзолее Тавус-Баба, который был построен в 11 веке в саду Мерам в Конии. Главная героиня этого предания – таинственная женщина-дервиш, приехавшая в Конию из Запада. Женщина обладала необыкновенной красотой, звучным голосом, но никто ее не мог увидеть. За ее проповеди ее называли не мамой, а ата (чон ата), что очень редко встречается в народе. К таким таинственным преданиям относятся и предания о Али-Бабе, Локман-Деде, Хажы Бекташ.

Среди преданий встречаются множество преданий о формах земли, которые вбирают в себе предания о горах, низинах, ущельях, лесах, скалах, пещерах, камнях и другие. К ним относятся в Кыргызстане – предания об Авль-Тоо, Тегерек-Тоо, Бооралбас, Кызыл укок, Бавык-Тоосу, Бала-Тапан, Берик-Таш тоо, Кара-Тоо (Кошой-Тоо); В Турции – предания об Анамас-Тоо, Болкар-Тоо, Щлемез-Тоо, Каз-Тоо, Кучук и Буйук Агры-Тоо (Арарат-Тоо).

Среди кыргызских и турецких преданиях о названии земель мы нашли схожие предания. Это – предание о башне Бурана в Кыргызстане и предание о башне Стамбул-Кыз в Турции. Так, в обоих преданиях в качестве главных героев выступают царевны и ханы-отцы, в в качестве пророков – женщины-прорицательницы, а животные – черный ядовитый паук и черная ядовитая змея, и сюжет тоже похож: ханы, чтобы узнать будущее своих дочерей, пригласили к себе женщин-прорицательниц, которые сказали отцам, что их дочь ждет трагическое будущее: они умрут от укуса ядовитых паука и змеи. Чтобы спасти своих дочерей от такой участи, ханы приказали построить высокую башню, куда не может подползти любое животное. Однако убежать от судьбы невозможно. В конце концов оба хана потеряли при разных обстоятельствах своих дочерей. Эти предания отличаются друг от друга только названиями местностей и именами героев.

3.2. Кыргызские и тюркские предания, связанные с названиями озер, рек, водопадов и живительных источников.

Вода – это источник жизни человека, поэтому во многих культурах воде придается особое значение. Возникшие верования о воде позже стали носить сокральный характер и в культуре превратились в культ. Тюрки, как и кыргызы, верили в то, что водные источники, как озера, реки, источники, болота обладают особой силой и духом, поэтому они преклонялись перед ними и разными путями выражали им свое преклонение. Эта вера в мощь водных ресурсов продолжалась и после старого тюркского верования с принятием христианства, ислама, буддизма, манихейства. Обратив взор на турецкую историю, мифологию и эпосы мы можем наблюдать, как в общественной жизни и истории государственности культ воды играл в разной форме разные обязанности. В турецком обществе вода считалась священной, которая помогала людям в обустройстве жизненного процесса, в преодолении трудностей жизни, в победе над врагами, она дарила бессмертие и оживляла погибших героев или наказывала людей за недостойное поведение и образ жизни, т.е воду они превратили в часть социальной и общественной жизни.

В кыргызском и турецком фольклоре мы нашли некоторые сходные предания о появлении озер Моган и Эймир в турецком фольклоре и Исык-куль в кыргызском фольклоре. В преданиях повествуются события, когда из-за жестокости и бесчеловечности правителей, падения нравов людей бог наслал им стихийные бедствия, вследствие которых целые города остались под водой, а на месте городов образовались большие озера. В этих преданиях встречаются мотивы истребления людей.

В преданиях Бингол и Минбулак рассказываются предания о появлении тысяча озер и тысяча источников, а в преданиях Бечел-аюу и Кыркпынар существует мотив обрапзования сорока источников.

В преданиях Айгыр кол и Кулун кол в турецкой мифологии существует мотив появления лошадей из озер, что связано с культом лошадей в турецкой культуре. В этих анадолийских и кыргызских преданиях рассказываются события том, как из озера вышел сильный иноходец (аргымак), который стал ухаживать за красивой молодой кобылицей, вследствие которого родился очень крепкий и сильный жеребенок. Позже иноходец убивает кобылицу и уводит жеребенка вглубь озера. Нас удивляет тот факт, что об Айгыр коле в Тукрции и Кулун коле в Кыргызстане у народов существуют почти идентичные предания.

В кыргызском и турецком преданиях существуют как сходства, так и некоторые различия, которые наблюдаются и в типах, и в сюжетах, и в мотивах, и в содержаниях.

В указанных преданиях встречаются такие общие типы, как тип богатырей, тип мудрецов, тип женщин и тип животных, но эти основные типы в соответствии с некоторыми особенностями, положительными и отрицательными характерами и поведением в свою очередь подразделяются на подтипы, как тип женщин представляют тип женщины-богатыря, влюбленной женщины, идеальной женщины, женщины-целительницы, женщины-чаровницы, женщины-спасительницы, женщины-предательницы, женщины-врага, жестокосердных родителей и т.д.

В кыргызских преданиях мы в большинстве встречаем тип богатырей. Это богатырь Отө в предании о Драконе -камне, Бечел в предании Бечел-аюу, Көк мерген в предании Көкөмерен, охотника Кегети в предании о Кегети, Ошпур-баатыр в предании о городе Ош, охотника Бавык в предании о горе Бавык, в предании Кыз-жайлоо это баатыр Жанболот, победивший калмыков и т.д.

Иногда в кыргызских преданиях мы видим тип женщин-богатырей: это Дильдекан – женщина-богатырь, которую никто не смог одолеть, даже дракон пал от ее рук и тем самым она освободила свой народ и своего любимого от оков дракона.

В турецких преданиях больше встречаются типы мудрецов-провидцев. Они встречаются в таких преданиях, как “Койчу Деде копурсу”, “Хажы Бекташ зыяраты”, “Али Баба зыяраты”, “Кыркпынар”, “Дил Искелеси” и других. Женщин-провидцев мы видим в преданиях “Сары Ана кумбозу”, “Тавус Баба” и др. Одной из причин того, что в турецких преданиях преобладают типы провидцев можно объяснить тем, что турки еще в ранней эпохе перешли на оседлый образ жизни, встречались со многими культурами, произошел процесс взаимосвязи и взаимообогащения культур, влияние различных верований и образование системы обучения в школах и медресе.

Одним из интересных мотивов в кыргызском и турецком фольклоре является мотив драконов. К нему относятся предание о Драконе камне в Кыргызстане и “Дракон и пастух”, “Черная баня Демир таш” в Турции.

Еще более распространенным мотивом в преданиях является мотив образования озер, затопления городов водой, подводные города. Такой участи, по преданиям, города и села подвергались, когда народ терял ориентир развития и происходило растление населения или когда народ не оказывал противодействие несправедливости и жестокости правителей.

Еще одним из сходств кыргызских и турецких преданий о земле, реках, озерах и источниках является то, что названия преданий тем или иным наименованием зависело от сходства значения именуемых слов с содержанием преданий, а иногда в топонимических преданиях использовались слова других языков или с неизвестным значением, смысл которых расшифровывались в соответствии с фонетическими правилами кыргызского и турецкого языков, также в соответствии с содержанием преданий. Примером таких интерпретаций могут служить предания о г.Ноокат, о городе Ош, о селе Сафаровка, Барскоон, Кокомерен в Кыргызстане и предания о горе Анамас, об озере Эгидир, Трабзон, Ягбасан, Чигил в Турции.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. В устном народном творчестве предания – это несложный дидактический жанр, бытововшийся в повседневной жизни народа, в них повествовались сверхестественные события, считающиеся в народе правдивыми. Предания – это историческое и культурное мировосприятие как в обществе так и в географическом плане. Оно вбирает в себе как особенности общественного развития, так и культурное наследие. Возникшие в обществе религиозные верования и предания придавали ценность и святость природным явлениям, землям, архитектурным сооружениям. Основное различие земель и природы – это их названия. При определении названия земель люди опирались либо на предания, связанные с этими землями, либо на необычные, сверхестественные события, происшедшие на этих землях.

2. Предания в кыргызской фольклористике были исследованы такими учеными, как Б.Кебекова, К.Байжигитов, Т.Танаев, Н.Нарынбаева, А.Дыйканбаева, С.Апышева ж.б. изилдесе, Невзат Гөзайдын, Саим Сакаоглу, Билге Сейидоглу, Али Өзтүрк и другие, которые, анализируя предания, дали свои выводы.

Предания по содержанию делятся на следующие группы: 1) религиозные предания; 2. Исторические легенды; 3) топонимические предания (земли-воды); 4) Легенды, относящиеся людям; 5) предания, связанные с природой (животные и растения) . Среди них топонимические предания можно проклассифицировать следующим образом:

1. Предания, основанные на сверхестественных элементах;
2. Предания, основанные на сходстве происхождения природных явлений;

3. Предания, основанные на аналогии и интерпретации ;
4. Предания, основанные на реальных или возможных событиях;
5. Топонимические предания по географическим критериям мы разделили на две темы, на основе которых разделили на разные группы

3. На устное народное творчество тюркского народа оказывали существенное влияние новые религии, принятые народом, а также культура и верования соседних народностей. Несмотря на то, что они веками жили в отдаленных друг от друга территориях, несмотря на нарушения между ними в определенное время общественных связей, все же вследствие сильных традиций во многих фольклорных произведениях сохранились общие типы, мотивы, содержания. По материалам кыргызских и турецких преданий, связанных с названиями земель, рек и вод, мы можем утверждать, что они способствовали формированию фольклорных ценностей, общественных правил и традиций народов и выполняли интенсивную функцию передачи последующим поколениям культуры и образовательных информационных.

4. Предания, в большинстве своем основываются на событиях, которые уже прошли или могут произойти, а те из них, для которых свойственно неизвестные названия, мы расшифровываем по методу лексической аналогии. Для обожествления некоторых местностей в преданиях используются содержания некоторых мифологических текстов, а также эпические герои становятся главными героями преданий.

В работе в топонимических преданиях южной части Кыргызстана в связи с географическими и историческими условиями наблюдаются влияние других верований, а в северной части Кыргызстана севернее Тянь-Шаня в преданиях кыргызских племен ощущается сильное влияние тюркских верований.

В Турции в близлежащих к городам, торговым и научным центрам аймаках в преданиях господствуют исламские события и мотивы, а турецкая мифология и традиционные верования господствуют в тех аймаках, где компактно проживают кочевые турецкие племена, а также эта тенденция характерна и для сельских жителей. Следует отметить, что предания у народов, проживающих у подножья Тавра тоо, сильно перекликаются по тематике и мотивам с кыргызскими преданиями.

При анализе кыргызских и турецких топонимических преданий можно заметить, что в кыргызских преданиях природа является основным элементом преданий, а в турецких преданиях основное внимание уделено историям строительства архитектурных сооружений, типа мечети, медресе, мостов, бань и других построек.

5. В кыргызских и турецких преданиях существует общая тема – борьба за повседневное существование, связь человека с природой, мифолого-мистическими существами, справедливость, социальные проблемы, конфликты. В кыргызских преданиях больше отражаются жизненные трудности кочевников, борьба с природой за выживание, зависимость кочевников от животноводства, а также войны племен за

проживание в благоприятных географических условиях. В турецких же преданиях больше встречаются предания о происхождении городов, сел, земледельчества, торговля, религиозные верования, архитектурные здания и сооружения.

Несмотря на сходства сюжетов, тем, видов и мотивов, все же в кыргызских и тюркских преданиях существуют естественные различия в названиях героев. Так, в кыргызских преданиях целители в большинстве случаев называются бакшы или бубубакшы, тогда как в Турции их называли олуя (провидец), аалым (исламский ученый). В кыргызских преданиях, связанных с культом предков, их называли “ата”, а в турецких преданиях – “деде”.

Наличие в кыргызских и турецких преданий общих тем, видов, мотивов и текстов свидетельствует о том, что в двух культурах традиции появления преданий имеют общий источник, общее начало. Невзирая на время и пространство сходства преданий этих двух родственных культур являются показателем их генетических общностей и культурного наследия.

Основные результаты исследования отражены в следующих научных трудах:

1. **Сатыжыоглу, Хүсейин.** Түркия түрктөрүнүн макалдарында ахлактык тарбия. [Текст] / Хусейин Сатыжыоглу // Вестник КГУ имени И.Арабаева. -№2. – 2012. – С.154-156.
2. **Saticioğlu, Hüseyin.** Tataristan'daki “Süyün Bike” ve Azerbaycan'daki “Bakü Kız” Kuleleri Kaynaklı Ortaya Çıkan Efsaneler Üzerine Bir İnceleme. [Текст] / Хусейин Сатыжыоглу // Вестник БГУ им.К.Карасаева. - №3(41). – 2017. - С.130-133. <https://elibrary.ru/item.asp?id=30056027>
3. **Saticioğlu, Hüseyin.** Batken'de (Kırgızistan) ve Batman'da (Türkiye) Ters Lale Efsaneleri. [Текст] / Хусейин Сатыжыоглу // Itobiad: Journal of the Human & Social Science Researches; 2020, Vol. 9 Issue 1, p. 417-434. e-ISSN: 2147-1185. <https://essentials.ebsco.com/search?query=142659154>
4. **Saticioğlu, Hüseyin.** İki Kule Bir Efsane: Burana ve İstanbul Kız Kuleleri / The Two Towers-One Legend: The Burana Tower and the Maiden's Tower of Istanbul. [Текст] / Хусейин Сатыжыоглу // Selçuk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Dergisi (SUTAD), Ağustos 2020; (49): 245-260. e-ISSN: 2458-9071. <https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000562252500014>
5. **Сатыжыоглу, Хүсейин.** Топонимикалык Уламыштарда Кудай, Адам жана Жаратылыштын Байланышы: Ыссык-Көл Мисалында. [Текст] / Хусейин Сатыжыоглу // Вестник КГУСТА им. Н.Исанова. – Том: 1. - №2 (76). – 2022. – С. 361-367. <https://elibrary.ru/item.asp?id=48491411>
6. **Сатыжыоглу, Хүсейин.** Ислам Аңгемелеринин Таасиринен Пайда Болгон Кыргыздардын Айрым Уламыштары [Текст] / Хусейин Сатыжыоглу // Вестник КГУСТА им. Н.Исанова. – Том: 3. - №2 (76). – 2022. – С. 1011-1017. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49399781>

7. **Saticiöğlu, Hüseyin.** Kırgız Folklorunda Köy Adlarına Bağlı Ortaya Çıkan Bazı Efsaneler. [Текст] / Хусейин Сатыжыоглу // Вестник БГУ им.К.Карасаева. - №1(59). - 2022. - С.257-260. <https://elibrary.ru/item.asp?id=48626688>
8. **Saticiöğlu, Hüseyin.** Kırgız Halk Biliminde Efsane Çalışmaları. [Текст] / Хусейин Сатыжыоглу // Вестник БГУ им.К.Карасаева. - №1(59). - 2022. - С.118-121. <https://elibrary.ru/item.asp?id=48626689>
9. **Сатыжыоглу, Хусейин.** Түрк фольклору педагогикалык жактан [Текст] / Хусейин Сатыжыоглу // Наука, новые технологии и инновации Кыргызстана. - № 4. - 2023. - С. 316-320. <https://elibrary.ru/item.asp?id=54791139>
10. **Сатыжыоглу, Хусейин.** Түрк фольклорунда бешик ырлары аркылуу тарбия берүү [Текст] / Хусейин Сатыжыоглу // Наука, новые технологии и инновации Кыргызстана. - № 4. - 2023. - С. 321-324. <https://elibrary.ru/item.asp?id=54791140>

РЕЗЮМЕ

диссертации Сатыжыюглу Хусейина “Общности и различия в преданиях, связанных с названиями земель и рек, в кыргызском и турецком фольклорах”, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.09 – фольклористика.

Ключевые слова: легенды, названия земель и рек, кыргызский фольклор, предания, топонимика, турецкий фольклор, устное народное творчество, фольклор.

Предметом исследования – определение общностей и различий преданий.

Цель исследования - всестороннее исследование и сравнение кыргызских и турецких преданий, связанных с названиями земель и рек, исследование основных причин возникновения сходств и различий. Определение общих культурных ценностей в кыргызских и турецких топонимических преданиях, передача их последующим поколениям.

Методы исследования. Проблемно--тематический, генеалогический, историко-сравнительный.

Научная новизна исследования. Впервые в фольклористике на основе сравнительно-типологического анализа проведено научное исследование кыргызских и турецких преданий, связанных с названиями земель и рек и сделаны значительные научно-теоретические выводы.

Сфера применения результатов исследования. Материалы диссертации можно использовать в области культуры, этнографии, истории, мифологии и другой научно-исследовательской деятельности.

Сатыжыюглу Хүсейиндин «Кыргыз жана түрк фольклорундагы жер-суу аттарына байланыштуу уламыштардагы жалпылыктар жана айырмачылыктар» деген темадагы 10.01.09 – Фольклористика адистиги боюнча филология илимдеринин кандидаты окумуштуулук даражасын изденип алуу үчүн жазылган диссертациясына

РЕЗЮМЕ

Негизги сөздөр: фольклор, оозеки адабият, Кыргыз фольклору, Түрк фольклору, уламыш, легенда, топонимика, жер-суу аттары.

Изилдөөнүн объектиси – Кыргыз жана түрк фольклорундагы жер-суу аттарына байланыштуу уламыштар болсо, ал эми **предмети** – уламыштардагы жалпылыктар жана айырмачылыктарды аныктоо.

Изилдөөнүн максаты – Кыргызстан менен Түркиядагы жер-суу аттарына байланыштуу пайда болгон уламыштарды ар тараптан изилдөө жана салыштыруу. Уламыштардагы окшоштуктар менен айырмачылыктардын пайда болушунун себептери изилдөө. Кыргыз жана түрк топонимикалык уламыштардагы орток мурастарды аныктап, изилдөөчүлөргө тартуулап, келечек муундарга жеткирүү.

Алынган натыйжалар жана алардын илимий жаңылыгы: Кыргыз жана түрк топонимикалык уламыштарын биринчи жолу карап чыгуу бул тармактагы кемчиликти жоюп гана тим болбостон, кыргыз жана түрк элдеринин уламыштарындагы жалпы мотивдерди, темаларды, каармандарды, сюжеттерди илимий жактан ачып берет.

Иштин колдонулуу чөйрөсү – Изилдөөдө уламыштар текстке гана эмес, тарых, маданият жана ишеним контекстинде байланышып, маданият, этнография, оозеки тарых, мифология жана бул жанр боюнча изилдөөлөр үчүн пайдалуу болот.

The dissertation of **Satıcıoğlu Hüseyin** “**Commonalities and differences in legends associated with the names of lands and rivers in Kyrgyz and Turkish folklore**” submitted for the academic degree of Candidate of Philological Sciences in the specialty 01.10.09 - folklore.

RESUME

Key words: folklore, oral folk art, Kyrgyz folklore, Turkish folklore, traditions, legends, toponymy, names of lands and rivers.

The object of the research. Kyrgyz and Turkish legends associated with the names of lands and rivers.

The subject of research. The commonalities and differences of legends.

Purpose of the study. Comprehensive study and comparison of Kyrgyz and Turkish legends associated with the names of lands and rivers, an investigation of the main reasons for similarities and differences. Determination of common cultural values in Kyrgyz and Turkish toponymic legends, their transfer to subsequent generations.

The methodological basis of research. To study the problems posed in the dissertation, dialectical, historical-comparative and comparative-typological methods were used.

Scientific novelty of the research. For the first time in folklore, based on comparative typological analysis, a scientific research of Kyrgyz and Turkish legends related to the names of lands and rivers was carried out and significant scientific and theoretical conclusions were made.

The practical significance of scientific research. The dissertation materials can be used in the field of culture, ethnography, history, mythology and other research activities.